



chantal akerman

CHANTAL AKERMAN PAR CHANTAL AKERMAN

Francia/France, 1996, video, 64', bn/bw-col.



CHANTAL AKERMAN PAR CHANTAL AKERMAN

regia/director

Chantal Akerman

fotografia/cinematography

Raymond Fromont,

Philippe Gilles

montaggio/film editing

Claire Atherton

suono/sound

Xavier Vauthrin

produttori/producers

Janine Bazin,

André S. Labarthe

**

contatti/contacts

Ina

assistance@ina.fr

www.ina.fr

Contattata per realizzare un episodio della serie *Cinéastes de notre temps*, Chantal Akerman propone diversi nomi di cineasti che apprezza. Ma, dal momento che tutti gli artisti indicati sono già stati presi, decide di proporsi come soggetto del suo stesso film. Nasce così un autoritratto fatto di monologhi sul proprio lavoro e il proprio pensiero e di montaggi da film della sua carriera, come *Jeanne Dielman*, *Saute ma ville*, *Hôtel Monterey*, *Histoires d'Amérique*, *Toute une nuit*, *Portrait d'une jeune fille de la fin des années 60 à Bruxelles*, *Les années 80*.

«Mi sono detta: se io stessa sono una “regista del nostro tempo”, il film che farei su di me, regista del nostro tempo, sarebbe una sorta di autoritratto. E il modo migliore per fare un autoritratto sarebbe parlare dei miei film, trattarli come materiale grezzo da montare per realizzarne uno nuovo. Che sarebbe poi, per l'appunto, il mio autoritratto. Ne ho parlato con i responsabili della serie e mi hanno detto che andava bene, a patto che nel film comparissi pure io e parlassi di me. Ed è lì che sono iniziati i problemi».

**

Contacted to make an episode of the series Cinéastes de notre temps, Chantal Akerman proposed the names of various filmmakers she admired: but all the directors she mentioned had already been taken, so she suggested herself as the subject of her own film. This is the genesis of a self-portrait made of monologues about her own work and philosophy, and of edited clips from films of hers, such as Jeanne Dielman, Saute ma ville, Hôtel Monterey, Histoires d'Amérique, Toute une nuit, Portrait d'une jeune fille de la fin des années 60 à Bruxelles and Les années 80.

"I said to myself, 'I'm a director of our times, I'll make the movie about myself, a director of our times; it will be a sort of self-portrait.' And the best way to make a self-portrait is to talk about my movies, to treat them like rushes to edit in order to make a new film. Which would be, in fact, my self-portrait. I talked about it with the directors of the series and they said yes, as long as I appeared in it myself and talked about myself. And that's when the problems began."

Chantal Akerman (Bruxelles, Belgio, 1950 - Parigi, Francia, 2015), una tra le più importanti registe della scena avanguardista e femminista degli anni Settanta, è arrivata al cinema a quindici anni, dopo aver visto *Il bandito delle ore undici* di Godard. Ha esordito nel 1968 con *Saute ma ville*, a cui hanno fatto seguito nel 1972 *La chambre* e *Hôtel Monterey* e nel 1974 *Je, tu, il, elle*. Trasferitasi a New York, ha conosciuto artisti come Jonas Mekas, Andy Warhol e Stan Brackage e ha diretto nel 1975 il suo film più conosciuto, *Jeanne Dielman, 23, rue du Commerce, 1080 Bruxelles*. Negli anni, ha attraversato Paesi e generi con film come *Golden Eighties* (1986), *D'Est* (1983), *Un divano a New York* (1996), *La captive* (2000, presentato al Torino Film Festival), *La folie Almayer* (2011). Il suo ultimo film, *No Home Movie* (2015), è stato presentato all'ultimo festival di Locarno.

Chantal Akerman (Brussels, Belgium, 1950 - Paris, France, 2015), one of the most important avant-garde and feminist directors of the 1970s, got her start in film at fifteen years of age, after seeing Pierrot le Fou by Godard. She debuted in 1968 with *Saute ma ville*, which was followed in 1972 by *La chambre* and *Hôtel Monterey* and in 1974 by *Je, tu, il, elle*. She moved to New York, where she frequented artists such as Jonas Mekas, Andy Warhol and Stan Brackage. In 1975 she directed her best-known film, *Jeanne Dielman, 23, rue du Commerce, 1080 Bruxelles*. Over the years, she has traversed countries and genres with movies such as *Golden Eighties* (1986), *D'Est* (1983), *Un divan à New York* (1996), *La Captive* (2000, presented at the Torino Film Festival), and *La folie Almayer* (2011). Her final film, *No Home Movie* (2015), was presented at the last Locarno Film Festival.

filmografia essenziale/ essential filmography

Saute ma ville (cm, 1968), *Je, tu, il, elle* (1974), *Jeanne Dielman, 23, quai du Commerce, 1080 Bruxelles* (1975), *News from Home* (doc., 1977), *Toute une nuit* (Tutta una notte, 1982), *Les années 80* (doc., Gli anni 80, 1983), *Letters Home* (1986), *Histoires d'Amérique* (1989), *Nuit et jour* (Notte e giorno, 1991), *Tous les garçons et les filles de leur âge...* (tv, ep. *Portrait d'une jeune fille de la fin des années 60 à Bruxelles*, 1994), *Sud* (doc., 1999), *De l'autre côté* (doc., 2002), *Demain on déménage* (2004), *Là-bas* (doc., 2006), *La folie Almayer* (2011), *No Home Movie* (doc., 2015).